G.-D. LUXEMBOURG/LUX.

INTERVIEW......................

ERKLÄRUNG VUM ENQUETEUR
Ech erklären dass dëse Protokoll richteg an ëierlech d'Interviewgespréich eremgët dat ech selwer geféiert hun mat enger Persoun, dei mir virdrun nët perseinlech bekannt war. D'Gespréich an d'Selektioun vun der P.I. sin alle Regelen no gemat gin, an de Protokoll ass während dem Gespréich ausgefëllt gin.

DAUER/GESPREICH .... DATUM .... NUMM + ENNERSCHREFT ENQUETEUR ....

1.	Wat as är Nationalitéit. Sot mir dat oder déi Länner déi betraff sin. PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES	1 - Belge 2 - Dänemark 3 - Däitschland 4 - Griechenland 5 - Spuenien 6 - Frankreich 7 - Irland 8 - Italien 9 - Lëtzebuerg 10 - Holland 11 - Portugal 12 - England 13 - Eistreich 14 - Schweden 15 - Finland 16 - Aner -> STOP 17 - NSP -> STOP
2.	Wann Dir ënner Frënn sid, kënnt et Iech dann dacks, heiansdo oder nie fir, iwert d'Politik ze schwätzen?	1 - Dacks 2 - Heiansdo 3 - Nie 4 - ? NSP
3.	Wann et sech em eng Meenung handelt déi Iech um Härz léit, kënnt et do fir dass Dir Är Frënn, Är Famill oder Är Aarbechtskollegen dervun iwerzeegt Är Meenung unzehuelen? Geschitt dat ... LIRE	1 .. dacks 2 .. heiansdo 3 .. selen 4 .. nie 5 .. ? NSP
4.	Dass Lëtzebuerg an der Europäescher Gemeinschaft as, fannt Dir dat am Allgemengen ... LIRE	1 .. eng gutt Saach 2 .. eng schlecht Saach 3 .. weder gutt nach schlecht 4 .. ? NSP
5.	Alles an allem, géift Dir soen dass Lëtzebuerg dervun profitéiert huet oder nët, dass et an der Europäescher Unioun as?	1 - Huet profitéiert 2 - Huet nët profitéiert 3 - ? NSP
6.	Alles an allem, mengt Dir dass a 5 Joer, Lëtzebuerg dervun profitéieren wärt, Member vun der Europäescher Unioun ze sin oder nët?	1 - wärt dovun profitéieren 2 - wärt nët dovun profitéieren 3 - ? NSP
7.	Eng gemeinsam Währung gët an den Memberlänner vun der europäescher Unioun bis Januar 1999 ageféiert. Mengt Dir, oder nët, daß eng gemeinsam europäesch Währung néideg as, fir daß déi europäesch Integratioun sech weider entwëckele kann?	1 - Néideg 2 - Nët néideg 3 - NSP

8. Et gët sech gefrot, fir eventuell um Nivo vun der europäescher Unioun an aner wichtegen politeschen Beräicher, déi momentan nach ënner nationaler Verantwortung stin, ze handelen. Ech zielen Iech elo e puer vun deenen Beräicher op. Kënnt Dir mir fir all Beräich soen, ob Dir fannt, daß gemeinsam Aktiounen ganz wichteg, zimlech wichtieg, nët ganz wichteg oder guer nët wichteg sin? LIRE

	Ganz wichteg	Zimlech wichteg	Nët ganz wichteg	Guer nët wichteg	NSP
1. De Kampf géint den Drogenhandel an aner schlëmm Formen vun organiséierten Verbriechen	1	2	3	4	5
2. De Beräich vun politeschem Asyl an de Kampf géint déi illegal Immigratioun	1	2	3	4	5
3. D'Aussepolitik oder d'Verdeedegungspolitik	1	2	3	4	5

9.	Ärer Meenung no, wéieng vun den politeschen Perséinlechkeeten engagéiert sech am meeschten fir déi europäesch Integratioun? NE RIEN SUGGERER - NE PAS MONTRER CARTE - NE PAS LIRE - UNE SEULE REPONSE	1 - J. Santer 2 - J. Delors 3 - J. Poos 4 - J.-Cl. Juncker 5 - H. Kohl 6 - F. Mitterand 7 - J. Chirac 41 - Aner NOTER:....................... 42 - Keen 43 - NSP

10.	Wat fir eng 2 Sproochen sin Ärer Meenung no am nëtzlechsten ze kennen ausser Ärer Mammensprooch? NE PAS SUGGERER - NE PAS LIRE - 2 REPONSES MAXIMUM	1 - Dänesch 2 - Däitsch 3 - Franséich 4 - Italienesch 5 - Hollännesch 6 - Englesch 7 - Spuenesch 8 - Portugiesech 9 - Griechesch 10 - Schwedesch 11 - Finnesch 12 - Russesch 13 - Arabesch 14 - Chinesesch 15 - Japanesch 16 - Aner 17 - NSP

11. Ech géif Iech elo gär eng Fro stellen iwert d'Vertrauen, dat Dir an verschidden Völker hut. Sot mir fir all Vollek, ob Dir ëm éischter vertraut oder éischer nët vertraut.
INT.: MONTRER CARTE - ENUMERER CHAQUE PEUPLE, Y COMPRIS LE VOTRE

	Eischter Vertrauen	Eischter keen Vertrauen	NSP
1. D'Belge	1	2	3
2. D'Dänen	1	2	3
3. Déi Däitsch	1	2	3
4. D'Griechen	1	2	3
5. D'Spuenier	1	2	3
6. D'Fransousen	1	2	3
7. D'Irlänner	1	2	3
8. D'Italiener	1	2	3
9. D'Lëtzebuerger	1	2	3
10. D'Hollänner	1	2	3
11. D'Eisträicher	1	2	3
12. D'Portugiesen	1	2	3
13. D'Finnen	1	2	3
14. D'Schweden	1	2	3
15. D'Englänner	1	2	3
16. D'Amerikaner	1	2	3
17. D'Russen	1	2	3
18. D'Polen	1	2	3
19. D'Ungaren	1	2	3
20. D'Tcheschen	1	2	3

12.	Ärer Meenung no, wéi wichteg wärt eng enk Zesummenarbecht vun Däitschland a Frankräich an der Zukunft sin, fir daß Europa weider zesumme wisst? MONTRER CARTE - LIRE	1 - Méi wichteg wéi an der Vergangenheet 2 - Sou wichteg wéi an der Vergangenheet 3 - Manner wichteg wéi an der Vergangenheet 4 - NSP
13.	A wéiengem Mooß interesséiert Dir Iech fir Informatiounen iwer Däitschland? Géift Dir soen, daß Dir....? LIRE	1 - Ganz interesséiert sid -> Q14. 2 - Zimlech interesséiert sid -> Q14. 3 - Eischter nët interesséiert sid ->Q15 4 - Guer nët interesséiert sid -> Q15. 5 - NSP -> Q15.

14. SI TRES OU ASSEZ INTERESSE - CODE 1 OU 2 EN Q13.
Fir Informatiounen iwer Däitschland ze kréien, an wéiengem Mooß benotzt Dir déi folgend Medien: regelméißeg, heiansdo, selten oder nie?
MONTRER CARTE - LIRE

	Regelméißeg	Heiansdo	Selten	Nie
1. Déi lëtzebuergesch Televisioun	1	2	3	4
2. Déi däitsch Televisioun	1	2	3	4
3. De lëtzebuergesche Radio	1	2	3	4
4. Den däitsche Radio	1	2	3	4
5. Déi lëtzebuergesch Dageszeitungen oder Revuen	1	2	3	4
6. Déi däitsch Dageszeitungen oder Revuen	1	2	3	4
7. D'Schoulbildung oder Informatiouns-Séancen oder Seminären	1	2	3	4
8. Perséinlech Kontakter (Famill, Frënn, Kollegen)	1	2	3	4

A TOUS

15.	Elo eng Fro iwert den Kanzler Helmut Kohl. Et gët gesot daß, nodeems hien déi däitsch Wiedervereinigung gefouert huet, hien deen bescht plazéierten Mann as, fir déi europäesch Unifikatioun weiderzebrengen. Kënnt Dir mir soen an wéiengem Mooß Dir mat dëser Ausso averstanen oder nët averstanen sid? LIRE	1 - Ganz averstanen 2 - Eischter averstanen 3 - Eischter nët averstanen 4 - Guer nët averstanen 5 - NSP

Komme mer elo bei en anert Thema.

16. Déi eng Leit fannen daß d'Kalitéit vun de Liewensmëttel, déi hei zu Lëtzebuerg verkaaft gin, sech verbessert, iwerdeems anerer mengen, daß se ofhëllt. Kéint Dir mir w.e.g. soen, fir jidfereent vun dësen Produkter déi zu Lëtzebuerg verkaaft gin, déi ech Iech zitéieren, ob Dir mengt daß d'Kalitéit dovun éischter d'Tendenz huet sech ze verbesseren oder daß se éischter d'Tendenz huet ofzehuelen?
MONTRER CARTE - LIRE

	Tendenz sech ze verbesseren	Tendenz Kalitéit hëllt of	Verbessert sech nët, hëllt nët of SPONTAN	NSP
1. frëscht Geméis	1	2	3	4
2. frëscht Uebst	1	2	3	4
3. frëscht Fleesch	1	2	3	4
4. frësche Fësch	1	2	3	4
5. frësch Mëllech	1	2	3	4
6. de Kéis	1	2	3	4
7. d'Eer	1	2	3	4
8. d'Brout an d'Produkter aus der Bäckerei	1	2	3	4
9. d'Konserven	1	2	3	4
10. déifgefruere Produkter	1	2	3	4
11. färdeg preparéiert Plat'en	1	2	3	4
12. aner firverpackte Produkter	1	2	3	4

17. a) Sid Dir der Meenung, daß d'Informatioun déi vun jiderengem vun folgenden Informatiounsquellen geliwert gët, iwer d'Kalitéit vun de Liewensmëttel, normalerweis éischter am Interesse vum Konsument, éischter am Interesse vun der Industrie oder neutral as? MONTRER CARTE + LISTE DES SOURCES
b) Kéint Dir mir soen wat fir eng Informatiounsquellen Ärer Meenung no, d'Wourecht soen iwer d'Kalitéit vun dëse Produkter? MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

LIRE	a)				b)
	Konsument	Industrie	Neutral	NSP	Soen d'Wourecht
1. d'Enseignant'en (Proffen) an der Schoul oder op der Uni	1	2	3	4	1
2. d'Wëssenschaftler	1	2	3	4	2
3. d'öffentlech Autoritéiten	1	2	3	4	3
4. d'Regierunsstellen	1	2	3	4	4
5. d'Europäesch Kommissioun	1	2	3	4	5
6. d'Produzentenvereenegungen	1	2	3	4	6
7. d'politesch Parteien	1	2	3	4	7
8. d'Gewerkschaften	1	2	3	4	8
9. d'Geschäfter / Supermarché'en	1	2	3	4	9
10. Radio an Televisioun	1	2	3	4	10
11. déi geschriwe Press	1	2	3	4	11
Keen SPONTAN	/	/	/	/	12
NSP	/	/	/	/	13

18. Ech liesen Iech elo 4 Meenungen iwer d'Emwelt fir. Wat fir eng dovun as am nosten bei Ärer?
MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE

1 .. déi aktuell Nivo'en vu mënschlecher Aktivitéit féieren zu Katastrophen an brëngen all Liewensform op der Welt a Gefor
2 .. déi aktuell Nivo'en vu mënschlecher Aktivitéit mussen ganz stark modifizéiert gin wann een déi allgemeng Zerstéierung vun der Emwelt stoppen wëll
3 .. déi aktuell Nivo'en vu mënschlecher Aktivitéi stin nët an engem fundamentalen Konflikt mat der Emwelt
4 .. et gët guer keen Emweltproblem
5 -- ? NSP

19. Ech liesen Iech elo 3 Meenungen vir iwer d'Problemer vum Emweltschutz, déi heiansdo ausgedreckt gin. Mat wéienger vun denen 3 Meenungen sid Dir am meeschten averstanen?
MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE

1 - Et muß een der wirtschaftlecher Entwëcklung d'Prioritéit gin virun dem Emweltschutz
2 - Et muß een d'wirtschaftlech Entwëcklung secheren an awer och den Emweltschutz respektéieren
3 - Et muß een dem Emweltschutz d'Prioritéit gin virun der wirtschaftlecher Entwecklung
4 - ? NSP

20. U wat denkt Dir wann vun grousser Emweltverschmotzung Rieds geet? Sicht an dëser Lëscht déi 4 Saachen déi Iech direkt afalen.
MONTRER CARTE - LIRE - 4 REPONSES POSSIBLES

1 - Den Dreck deen op der Stroos lëit, am Grëngen, op der Plage
2 - Déi Fabriken déi geféierlech chemesch Produkter an d'Loft oder an d'Waasser kéieren
3 - D'Autoen déi d'Loft verschmotzen
4 - D'Wasser aus dem Egoût
5 - De Kaméidi deen entsteet duerch Stroossenaarbechten, Autoskaméidi vun der Stroos, Flughafen, etc.
6 - Iwerdriwenen Gebrauch an der Landwirtschaft vun Dünger, Pestiziden an Insektiziden
7 - De Mazut deen d'Mir an d'Küsten verschmotzt
8 - D'Industrieoffäll
9 - De saure Reen
10 - D'Pollutioun op planetärem Nivo ewéi d'progressivt Verschwannen vum Tropebesch, d'Zerstéierung vun der Ozonschicht, den Zäreneffekt
11 - De Stockage vun Atomoffäll
12 - Den onkontrolléierte Massentourismus op verschidde Plazen (Küsten, Bierger)
13 - NSP

21. Hei sin verschidden Art a Weisen wéi een sech an Europa ëm d'Emweltproblemer kéint këmmeren. Géif Dir déi folgend Virschléi ënnerstëtzen oder nët? MONTRER CARTE - LIRE

	Jo	Nee	? NSP
1. e gréissert Finanzement assuréieren vun der wëssenschaftlecher Fuerschung an den technologëschen Entwëcklungen déi mat der Emwelt ze din hun	1	2	3
2. drop uechten daß d'Schoulen de Beräich Emwelt ophuelen als e wichtegen Deel vun der Kannererzéihung	1	2	3
3. méi Geld ausgin fir d'Formatioun vun de Leit wat déi wichteg Emweltproblemer ugeet	1	2	3
4. méi eng streng Gesetzgebung aféieren fir d'Betrieber ze kontrolléieren déi d'Emwelt verschmotzen	1	2	3
5. méi Mëttelen asetzen fir déi aktuell Gesetzer unzewenden	1	2	3
6. déi professionnel ausbilden fir daß se selwer kënnen Mosnahmen ergréifen fir d'Emwelt ze schützen	1	2	3
7. sech vergewësseren daß d'Emweltproblemer erkannt gin an daß déi entspriechend Mosnahmen geholl gin	1	2	3
8. ganz héich Spezialtaxen uwenden op de Produkter an Procédéen déi der Emwelt schueden, fir hire Gebrauch ze découragéieren	1	2	3
9. d'Taxen erhéigen op de Verpackungen déi d'Emwelt belaschten an d'Taxen erofsetzen op de Verpackungen déi d'Emwelt respektéieren	1	2	3
10. d'Taxen erofsetzen op de Produkter an Fabrikatiounsprocédé'en déi d'Emwelt respektéieren	1	2	3
11. d'Aktivitéiten an Fabrikatiounsprocédé'en déi schiedlech fir d'Emwelt sin verbidden	1	2	3
12. Den nët-EU Memberlänner déi d'Emwelt schwéier belaschten e Wirtschaftsembargo imposéieren	1	2	3

22. a) A wat fir enger vun deene folgenden Beräicher, wann ët der gin, mengt Dir daß d'Europäesch Unioun méiglecherweis Gesetzer gemaach huet oder Mosnahmen agefouert huet, fir d'Konsumenten ze schützen?
MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES - LIRE
b) A wat fir enger vun folgenden Beräicher, wann ët der gët, mengt Dir mißt d'EU eng Gesetzgebung ophuelen oder Mosnahmen aféieren fir d'Konsumenten ze schützen?
MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES - LIRE

	a) huet agefouert	b) mißt aféieren
1 - Falsch an ongerecht Termen an de Kontrakter verbidden (iwerdriwe Konditiounen)....	1	1
2 - Reegelen iwer d'Sëcherheet vun de Spillsaachen opstellen an hir Uwendung kontrolléieren........	2	2
3 - d'Konditioune standardiséieren vun den Pauschalangeboter fir Vakanzreesen.........	3	3
4 - "Publicité mensongère" verhënneren........	4	4
5 - gemeinsam Reegelen unhuelen am Beräich vun de "Multipropriété", dem gedeelte Besëtz........	5	5
6 - gemeinsam Reegelen opstellen fir daß d'Lieferanten vun Servicer (Dengschtleeschtungen) responsabel fir d'Konsequenzen vun hiren Akte sin........	6	6
7 - gemeinsam Reegelen opstellen am Beräich vun der Publicitéit........	7	7
8 - strikt Reegelen définéieren wat d'Etiketten op de Produkter betrëfft........	8	8
9 - Reegelen opstellen am Beräich vun Akeef op Distanz ewéi Akeef via Korrespondenz, Télé-achat oder Internet asw........	9	9
10 - Méi gënschteg Konditiounen schafen fir de Konsument am Beräich fun de Finanzen (Banken, Assurancen,..)........	10	10
11 - All europäesche Birger en einfachen Zougang verschafen zou den juristeschen Instanzen an deenen aneren Memberlänner, am Fall vun Problemer déi mat der Konsommatioun ze din hun........	11	11
12 - Reegelen opstellen fir dass iwerall an Europa, d'Präisser kloer dropstin vis-à-vis vun der Moseenheet (Kg, Liter...)........	12	12
13 - guer näischt dovun........	13	13
14 - NSP........	14	14

23. D'EU huet Aktiounen ënnerholl fir de Nivo fum Konsumenteschutz ze verbesseren. Fannt Dir am Allgemengen daß dës Aktiounen de Nivo fum Konsumenteschutz éischter verbessert hun, éischter verschlechtert hun, oder guer keen Afloss dorop gehat hun?

1 - Hun éischter de Nivo fum Konsumenteschutz verbessert
2 - Hun éischter de Nivo fum Konsumenteschutz verschlechtert
3 - Hun guer keen Afloss op de Nivo fum Konsumenteschutz gehat
4 - NSP

24. Wat sin Ärer Meenung no déi Haaptproblemer déi d'Konsumenten hun wann se onzefridden sin?
MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS RÉPONSES POSSIBLES

1 - Se fillen sech ohnmächteg géigeniwer de Liferanten an de Fabrikanten
2 - Den Zougang zur Justiz as ze schwiereg fir sie
3 - De Käschtepunkt vun enger Geriichtsaffär as ze héich fir sie
4 - D'Suiten vun de Kloen sin onzefriddenstellend
5 - Sie kënne hier Rechter nët gutt
6 - Et feelt hinnen un Informatiounen iwer d'Karakteristiken fun de Produkter
7 - Et feelt hinnen un Zäit fir hier Rechter respektéieren ze loossen
8 - Se sin nët gutt genuch informéiert iwer d'Hëllefsservicer fir Konsumenten
9 - Et ass oft schwéier fir Produkter a Servicer ze vergläichen
10 - NSP

25. Fannt Dir daß d'Schoul d'Kanner ganz gutt, éischter gutt, éischter schlecht, oder ganz schlecht op d'Liewen virbereed?

1 - ganz gutt
2 - éischter gutt
3 - éischter schlecht
4 - ganz schlecht
5 - NSP

26. Wann d'Schoul déi Jonk gëif drop virbereeden opgeklärte Konsumenten ze gin, gëift Dir soen daß dat dann sëcher, wahrscheinlech, wahrscheinlech nët oder sëcher nët d'Liewenskalitéit vun den zukünftegen Generatiounen kéint verbesseren?

1 - sëcher
2 - wahrscheinlech
3 - wahrscheinlech nët
4 - secher nët
5 - NSP

27. a) Mengt Dir daß déi lokal Autoritéiten zu Lëtzebuerg sëcher, wahrscheinlech, wahrscheinlech nët oder sëcher nët eng Roll kéinte spillen an der Erzéihung vun de Konsumenten? MONTRER CARTE - LIRE
b) An déi national Autoritéiten? MONTRER MEME CARTE - LIRE
c) An d'Europäesch Unioun? MONTRER MEME CARTE - LIRE

	JO, SECHER	JO, WAHRSCHEINLECH	NEE, WAHRSCHEINLECH NET	NEE, SECHER NET	NSP
a) Déi lokal Autoritéiten......................	1	2	3	4	5
b) Déi national Autoritéiten..................	1	2	3	4	5
c) D'Europäesch Unioun........................	1	2	3	4	5

28. SI "OUI, CERTAINEMENT" OU "OUI, PROBABLEMENT" A LA QUESTION Q27.c, CODES 1 OU 2 A L'ITEM c
Wéi kënnt d'EU Ärer Meenung no dës Roll spillen?
MONTRER CARTE - LIRE - DEUX REPONSES MAXIMUM

1 - Andeems se erklärt firwat d'Konsumentenerzéihung noutwendeg ass
2 - Andeems se gutt Beispiller gët fun Formatioun aus anere Länner daß een sech dovun inspiréieren kéint bei eis
3 - Duerch d'Publikatioun fun Informatiounen iwer d'Rechter fum Konsument an der EU
4 - Duerch d'Organisatioun fun Austausch u Personal an Informatioun
5 - NSP

29. D'EU huet Aktiounen ënnerholl fir d'Sëcherheet fun de Produkter an de Servicer fir d'Konsumenten ze verbesseren. Fannt Dir daß am Allgemengen dës Aktiounen d'Sëcherheet fir d'Konsumenten éischter verbessert hun, éischter verschlechtert hun, oder guer keen Afloss gehat hun op d'Sëcherheet fir d'Konsumenten?

1 - Hun d'Sëcherheet fir d'Konsumenten éischter verbessert
2 - Hun d'Sëcherheet fir d'Konsumenten éischter verschlechtert
3 - Hun guer keen Afloss gehat op d'Sëcherheet fir d'Konsumenten
4 - NSP

30. a) Vun deenen folgenden Beräicher, fu wat fir engen dovun sid Dir besonnesch betraff wat d'Sëcherheet vun de Konsumenten vun de Produkter a Servicer ugeet?
MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES
b) A fir jidfereen fun de folgenden Produkter a Servicer mengt Dir do daß déi, déi zu Lëtzebuerg ugebuede gin am allgemengen sëcher sin oder nët?

LIRE	a) betraff	b) Sëcherheet Jo	Nee	NSP
1 - Medikamenter	1	1	2	3
2 - Kosmetik-Produkter	2	1	2	3
3 - d'Spillsachen	3	1	2	3
4 - d'Liewensmëttel	4	1	2	3
5 - d'elektresch Apparater	5	1	2	3
6 - d'Autoen	6	1	2	3
7 - Öffentlech Plazen (Geschäft, Theater, Kino)	7	1	2	3
8 - Hotel	8	1	2	3
9 - Sportsmanifestatiounen	9	1	2	3
10 - Botzmëttel	10	1	2	3
11 - den öffentlechen Transport	11	1	2	3
12 - d'Fligeren	12	1	2	3
13 - Restaurant	13	1	2	3
14 - Keen	14	/	/	/
15 - NSP	15	/	/	/

31. Get Ärer Meenung no genuch op d'Secherheet vun de Produkter a Servicer fir d'Konsumenten opmierksam gemach...

VIRLIESEN	genuch	nët genuch	NSP
1 - ... an der Press	1	2	3
2 - ... op dem Radio/Televisioun	1	2	3
3 - ... an der Publicitéit	1	2	3
4 - ... op de Vakanz- a Fräizäitplazen	1	2	3
5 - ... an de Schoulen	1	2	3

32. Wann Dir an en anert Land vun der EU reest, erward Dir dann, jo oder nee,..

	Jo	Nee	NSP
1 - korrekt informéiert ze gin vun der EU iwert déi Haaptsecherheetsmosnamen fir Produkter a Servicer fir d'Konsumenten	1	2	3
2 - déi selwecht Secherheetscoden an Indikatiounen eremzefannen	1	2	3
3 - de selwechte Secherheetsnivo an all de Länner hun	1	2	3
4 - ganz verständlech Coden/Secherheetsindikatiounen hun	1	2	3

33. Sot mir fir jidfereen vun de folgenden Servicer hei zu Lëtzebuerg, ob Dir fannt, daß en eng gutt Kalitéit huet, eng schlecht Kalitéit huet oder weder eng gutt nach eng schlecht?
MONTRER CARTE - LIRE

	Gutt Kalitéit	Weder gutt nach schlecht Kalitéit	Schlecht Kalitéit	NSP
1. d'Wasserverdeelung	1	2	3	4
2. d'Erdgasverdeelung	1	2	3	4
3. d'Elektrizitéitsverdeelung	1	2	3	4
4. d'Telefonsservicer	1	2	3	4
5. den Accès zu den Televisiounskanäl/programmer	1	2	3	4
6. d'Autobunnsnetz	1	2	3	4
7. den Entretien vun de Strossen an den Trottoiren	1	2	3	4
8. d'Kollekt vun den Haushaltsoffäll	1	2	3	4
9. d'Gesondheetsservicer, wéi d'Spideeler, asw.	1	2	3	4
10. d'Ambulanzservicer	1	2	3	4
11. d'Gerichter, d'Justiz	1	2	3	4
12. d'Postservicer	1	2	3	4
13. den Eisebunnstransport	1	2	3	4
14. den Lofttransport	1	2	3	4
15. den Iwerland-Bustransport	1	2	3	4
16. den öffentlechen Transport an de Stied	1	2	3	4

34. An der europäescher Unioun ass d'Tendenz de Moment, fir dêi Servicer, dêi traditionnell Monopoler waren, wêi d'Wasserverdeelung, d'Erdgasverdeelung oder d'Elektrizitéitsverdeelung, d'Telefonsgesellschaften, asw., der Konkurrenz opzemachen. Sid Dir Iech dëser Tendenz bewoßt?

1 - Jo
2 - Nee
3 - NSP

35. Hei ass elo eng Lëscht vun öffentlechen Dengschter, dêi de Moment eng Entwécklung matmachen, ënner anerem, well dêi national an dêi kommunautair Autoritéiten décidéiert hun, se fir d'Konkurrenz opzemachen.

a) Kënnt Dir mir fir jidfereen dovun soen, ob Dir a läschter Zäit gemierkt hut, daß d'Präisser erofgangen sin? LIRE

	Jo	Nee	NSP
1. d'Telefonsservicer	1	2	3
2. d'Postservicer	1	2	3
3. d'Elektrizitéitsverdeelung	1	2	3
4. d'Erdgasverdeelung	1	2	3
5. d'Wasserverdeelungg	1	2	3
6. de Lofttransport	1	2	3
7. den Eisebunnstransport	1	2	3

35. b) Kënnt Dir mir fir jidereen dovun soen, ob Dir a läschter Zäit eng Verbesserung vun der Kalitéit vun den Servicer gemierkt hut oder nët? LIRE

	Jo	Nee	NSP
1. d'Telefonsservicer	1	2	3
2. d'Postservicer	1	2	3
3. d'Elektrizitéitsverdeelung	1	2	3
4. d'Erdgasverdeelung	1	2	3
5. d'Wasserverdeelung	1	2	3
6. de Lofttransport	1	2	3
7. den Eisebunnstransport	1	2	3

35. c) Kënnt Dir mir fir jidereen dovun soen, ob Dir a läschter Zäit eng Erhéigung vun der Auswiel vun de Servicer an an der Zuel vun den Fournisseuren gemierkt hut? LIRE

	Jo	Nee	NSP
1. d'Telefonsservicer	1	2	3
2. d'Postservicer	1	2	3
3. d'Elektrizitéitsverdeelung	1	2	3
4. d'Erdgasverdeelung	1	2	3
5. d'Wasserverdeelung	1	2	3
6. de Lofttransport	1	2	3
7. den Eisebunnstransport	1	2	3

35. d) Kënnt Dir mir fir jidereen dovun soen, ob Dir a läschter Zäit eng Verbesserung vum Schutz vun den Konsumenteninteressen gespuert hut oder nët? LIRE

	Jo	Nee	NSP
1. d'Telefonsservicer	1	2	3
2. d'Postservicer	1	2	3
3. d'Elektrizitéitsverdeelung	1	2	3
4. d'Erdgasverdeelung	1	2	3
5. d'Wasserverdeelung	1	2	3
6. de Lofttransport	1	2	3
7. den Eisebunnstransport	1	2	3

36. a) A fir d'Zukunft, mengt Dir daß d'Ouverture fir d'Konkurrenz fir d'Kalitéit fir jidereen vun den folgenden Servicer eng gutt oder eng schlecht Saach wärt sin?

MONTRER CARTE - LIRE

	Gutt Saach	Schlecht Saach	Weder gutt nach schlecht Saach SPONTAN	NSP
1. d'Telefonsservicer	1	2	3	4
2. d'Elektrizitéitsverdeelung	1	2	3	4
3. d'Erdgasverdeelung	1	2	3	4
4. d'Wasserverdeelung	1	2	3	4
5. de Lofttransport	1	2	3	4
6. den Eisebunnstransport	1	2	3	4
7. d'Kollekt vun den Haushaltsoffäll	1	2	3	4
8. d'Medien	1	2	3	4

b) A waat de Präis fir jidereen vun den folgenden Servicer ugeet?

MONTRER MEME CARTE - LIRE

	Gutt Saach	Schlecht Saach	Weder gutt nach schlecht Saach SPONTAN	NSP
1. d'Telefonsservicer	1	2	3	4
2. d'Elektrizitéitsverdeelung	1	2	3	4
3. d'Erdgasverdeelung	1	2	3	4
4. d'Wasserverdeelung	1	2	3	4
5. de Lofttransport	1	2	3	4
6. den Eisebunnstransport	1	2	3	4
7. d'Kollekt vun den Haushaltsoffäll	1	2	3	4
8. d'Medien	1	2	3	4

37. Ärer Meenung no, wat fir eng Effekter fun deenen elei sin déi, déi d'Ouvertür fir d'Konkurrenz kéint mat sech brengen? MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - d'Schafen vun Aarbechtsplaazen an dëse Beräicher
2 - eng méi grouss Transparenz
3 - e Verloscht vun Aarbechtsplaazen an dësen Beräicher
4 - eng besser Kalitéit vun den Servicer
5 - daß d'Präisser erofgin
6 - dass déi nët rentabel Servicer opgin gin
7 - dass besser op den Konsumenten hier Besoin'en opgepasst gët
8 - aner SPONTAN
9 - NSP

38. Verschidde Leit fannen, daß jidfereen mißt vun verschiddenen Servicer profitéieren kënnen, och wann een nët d'Mëttelen huet, fir se ze bezuelen. Vun den folgenden Servicer, wéieng sin déi, déi Ärer Meenung no, fir jidereen mißten garantéiert sin?

MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - d'Wasserverdeelung
2 - d'Erdgasverdeelung
3 - d'Elektrizitéitsverdeelung
4 - d'Telefonsservicer
5 - den Uschloss un d'kollektiv Antenn fir d'Televisioun
6 - d'Kollekt vun den Haushaltsoffäll
7 - de Lofttransport
8 - den Eisebunnstransport
9 - den Iwerlandtransport mam Bus
10 - den öffentlechen Transport an de Stied
11 - d'Systemer fir ze bezuelen, d.h. den Accès zu de Bankservicer
12 - keen
13 - NSP

39. a) Ärer Meenung no, hun d'Produit'en, déi hei zu Lëtzebuerg verkaaft gin, an déi aus den Länner vun Mëttel- an Osteuropa kommen, eng gutt Kalitéit, eng schlecht Kalitéit oder weder eng gutt nach eng schlecht Kalitéit? MONTRER CARTE - LIRE
b) An déi, déi aus den Entwëcklungslänner kommen? MONTRER CARTE - LIRE

	Gutt Kalitéit	Weder gutt nach schlecht Kalitéit	Schlecht Kalitéit	NSP
a) Mëttel- an Osteuropa	1	2	3	4
b) Entwëcklungslänner	1	2	3	4

40. Verschidde Produit'en déi an der europäescher Unioun fabrizéiert gin, kënnen nët an der europäescher Unioun verkaaft gin, well se nët genuch Kalitéit oder Sëcherheet opweisen. Fannt Dir, daß d'europäesch Unioun eppes misst machen oder nët, fir daß dës Produit'en och nët an Länner, déi nët zur europäescher Unioun gehéieren, verkaaft kënnen gin?

1 - Jo
2 - Nee
3 - NSP

41. Fannt Dir, daß d'Informatiounen iwert d'Präisser, déi d'Geschäftsleit an d'Fournisseuren vu Servicer de Moment ugin, Iech ët erméiglechen, d'Präisser ze vergläichen an d'Konkurrenz spillen ze loossen?

1 - Jo
2 - Nee
3 - NSP

42. An wéiengen vun den folgenden Beräicher, wann iwerhaapt, wéilt Dir iwert eng méi kloer an méi komplett Informatioun verfügen? MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - Am Beräich vum Logement, d.h. den Hausbau, d'Reparaturen, d'Architektenberoodung, d'Locatioun vun Immobilien, asw.
2 - Am Beräich vun der Berodung, d.h. d'Affekoten, d'Notären, d'Comptabelen, asw.
3 - Am Beräich vun der Gesondheet, d.h. d'Spideeler, d'Dokteren, d'paramedizinesch Servicer, asw.
4 - Am Beräich vun den Finanzen, d.h. d'Bankenservicer, den Kredit, d'Assurancen asw.
5 - Am Beräich vum öffentlechen Notzen, d.h. dem Loft-, Eisebunns- a Strossentransport, d'Wasser- an d'Elektrizitéitsverdeelung, d'Post- an d'Telefonsservicer, asw.
6 - Am Beräich vum Privattransport, d.h. d'Taxi'en, d'Plënneren, asw.
7 - Am Beräich vum Entretien a vun den Reparaturen, d.h. vum Auto, vun der Heizung, den Haushaltsapparater, asw.
8 - Am Beräich vun der Fräizäit, d.h. d'Reesbüro'en, d'Spektakelen, d'Hôtellerie, d'Restauratioun, asw.
9 - NSP

43. Mierkt Dir heiansdo en groußen Ennerscheed zwëschent dem Präis, deen Iech vun den Geschäftsleit oder vun den Fournisseuren vun Servicer ugekënnegt gouf, an dem Präis, deen Dir wierklech bezuelen mußt? WA JO: A wéiengen Beräicher? MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - Nee, keen groußen Ennerscheed
2 - Jo, am Beräich vum Logement, d.h. dem Hausbau, d'Reparaturen, d'Architektenberoodung, d'Locatioun vun Immobilien, asw.
3 - Jo, am Beräich vun der Berodung, d.h. d'Affekoten, d'Notären, d'Comptabelen, asw.
4 - Jo, am Beräich vun der Gesondheet, d.h. d'Spideeler, d'Dokteren, d'paramedizinesch Servicer, asw.
5 - Jo, am Beräich vun den Finanzen, d.h. d'Bankenservicer, den Kredit, d'Assurancen, asw.
6 - Jo, am Beräich vum öffentlechen Notzen, d.h. den Loft-, Eisebunns- an Stroosentransport, d'Wasser- an d'Elektrizitéitsversuergung, d'Post- an d'Telefonsservicer, asw.
7 - Jo, am Beräich vum Privattransport, d.h. d'Taxi'en, d'Plënneren, asw.
8 - Jo, am Beräich vum Entretien a vun der Reparaturen, d.h. vum Auto, vun der Heizung, den Haushaltsapparater, asw.
9 - Jo, am Beräich vun der Fräizäit, d.h. d'Reesbüro'en, d'Spektakelen, d'Hôtellerie, d'Restauratioun, asw.
10 - NSP

44. Hei zu Lëtzebuerg, gëift Dir Iech do gären un Dengschtleeschtungsfournisseuren wenden, déi ausserhalb vu Lëtzebuerg sin?
WA JO: Un wéieng?
MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - Nee, géif sech nët gären un Dengschtleeschtungsfournisseuren wenden déi ausserhalb vu Lëtzebuerg sin
2 - Jo, fir den Bau an fir Bauaarbechten
3 - Jo, fir d'Locatioun vun Immobilien
4 - Jo, fir Affekotenservicer
5 - Jo, fir Finanzservicer, d.h. vun den Banken, vun den Assurancen, vun den Kreditinstitutiounen
6 - Jo, fir Gesondheetsservicer
7 - Jo, fir Reesen an Tourismus
8 - Aner SPONTAN
9 - NSP

1999 gët den Euro déi europäesch Währung an spéitstens 2002 wärten d'Euromënzen a -Schäiner, an verschiddenen Memberlänner vun der europäescher Unioun, d'Mënzen an d'Schäiner an Frangen ersetzen

45. Géift Dir gären besser iwert d'Ursachen an d'Virdeeler vun enger Eenheetswährung an Europa informéiert gin oder nët?

1 - Jo
2 - Nee
3 - NSP

46. a) Ärer Meenung no, wärt d'Adoptioun vun enger Eenheetswährung, dem Euro, ët der europäescher Unioun erméiglechen, um wirtschaftlechen Plang an der Welt méi kompétitiv ze sin oder nët? LIRE
b) An wärt daat ët der europäescher Unioun erméiglechen, um politeschen Plang, an der Welt méi stark ze sin oder nët? LIRE

	JO	NEE	NSP
a) wirtschaftlech Kompetitivitéit	1	2	3
b) politesch Stärkt	1	2	3

47. Verschidde Leit soen, daß den Euro ët der europäescher Unioun wärt erméiglechen, méi stark a méi kompetitiv ze sin. Den Iwergang vum belsch-lëtzebuerger Frang op den Euro wärt awer verschidde Käschten fir d'Administratiounen, fir d'Banken a fir d'Betrieber mat sech brengen, ënner anerem wéinst Ännerungen an der Informatik an an der Komptabilitéit, op dem Etiquettage vun den Produit'en, der Formatioun vum Personal, der Informatioun vun de Bierger an de Klient'en asw. Ärer Meenung no, wien mißt d'Käschten vum Iwergang op den Euro iwerhuelen?
MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - de lëtzebuerger Staat mat de Steieren
2 - d'Finanzorganismen mat hirem Benefice
3 - déi aner Privat- an öffentlech Betrieber mat hiren Beneficer
4 - d'Konsumenten
5 - jidereen e wéineg op eng gerecht Art a Weis SPONTAN
6 - jidereen den selwechten Deel SPONTAN
7 - jidereen mißt seng eege Käschten iwerhuelen SPONTAN
8 - NSP

48. Ärer Meenung no, wéieng vun den folgenden Gruppen wärt am meeschten vum Iwergang op den Euro profitéieren? MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE

1 - déi grouss Länner aus der europäescher Unioun
2 - déi kleng Länner aus der europäescher Unioun
3 - all d'Länner aus der europäescher Unioun
4 - d'Betrieber
5 - d'Banken
6 - d'Konsumenten
7 - d'Touristen
8 - NSP

49. Ärer Meenung no, wärt de Fait, daß Dir de lëtzebuerger Frang nët méi gebraucht, an daß en duerch den Euro ersaat gët, fir Iech...? MONTRER CARTE - LIRE

1 - ...eng Ännerung duerstellen, déi Ärt alldeeglecht Liewen lang wärt duerchernee brengen, oder
2 - ...eng Ännerung duerstellen, un déi Dir Iech schnell wärt gewinnen
3 - NSP

50. Den Iwergang vum Frang op den Euro wärt progressiv geschéien. Während dëser Period, wéilt Dir, jo oder nee,...? LIRE

	JO	NEE	NSP
1 - ...d'Wiel hun, entweder an Euro'en oder a lëtzebuerger Frangen ze bezuelen	1	2	3
2 - ...d'Präisser an den Butteker gläichzäiteg an Euro'en an a lëtzebuerger Frangen affichéiert gesin	1	2	3
3 - ...daß Är Bankenextrait'en an Euro'en an a lëtzebuerger Frangen géifen ausgedréckt gin	1	2	3

51. Ärer Meenung no, ass d'Méiglechkeet, während enger Zäit, de lëtzebuerger Frang an den Euro zesummen kënnen ze gebrauchen, éischter eppes, waat dem Konsument wärt hëllefen oder éischter eppes, wat him d'Saach méi komplizéiert wärt machen?
MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE

1 - éischter eppes, wat dem Konsument wärt hëllefen
2 - éischter eppes, wat him d'Saach méi komplizéiert wärt machen
3 - NSP

52. Haat Dir schon d'Méiglechkeet oder nët, entweder beruflech oder privat, z.B. während enger Rees, an auslänneschen Währungen ze bezuelen?
WA JO: Hut Dir fonnt, daß dat einfach oder schwéier war?

1 - Nee, hat nach nie d'Geleegenheet
2 - Jo, einfach
3 - Jo, schwéier
4 - NSP

Wéi den Europäeschen Bannenmart a Kraft getrueden ass, sin d'Banken an d'Finanzservicer fir déi international Konkurrenz opgangen. Dee Prozess ass am Gangen an ass nach lang nët färdeg.

53. Ärer Meenung no, assuréiert déi lëtzebuergesch Gesetzgebung jo oder nee...?
MONTRER CARTE - LIRE

	JO	NEE	NSP
1. d'Transparenz vum der Finanzinformatioun	1	2	3
2. de Schutz vun de Konsumentenrechter	1	2	3
3. en méiglechen Recours géint d'Banken an d'Assurancen	1	2	3
4. d'Sëcherheet vun der Exékutioun vun den Transaktiounen	1	2	3
5. de Schutz vun der Vertraulechkeet vun den Informatiounen	1	2	3

54. Wéieng vun den folgenden Aussoen sin déi 4, déi am nosten zu Ärer perséinlecher Meenung stin?
MONTRER CARTE - LIRE - QUATRE REPONSES MAXIMUM

1 - d'Banken gin genuch Informatiounen wat d'Gestioun vun de Bankkonten ugeet
2 - ët as zimlech deier, fir e Bankkonto ze hun
3 - wann een e Mëssel mat de Banken huet as ët ganz schwéier fir Recht ze kréien
4 - den Konsumkredit as méi nëtzlech wéi geféierlech
5 - am Beräich vum Kredit wees een nie am viraus, wéivill daß daat ët wärt kaschten
6 - ët kann een esou vill léinen wéi ee wëll, ët gët nie eng richteg Kontroll
7 - de Problem vun der Iwerverscholdung, d.h. wann de Konsument nët méi zereckbezuelen kann, wat hien geléint huet, stellt sech zu Lëtzebuerg nët
8 - d'Finanzinstitutiounen erklären d'Schwieregkeeten vum Logementskredit gutt
9 - Et as ganz schwiereg d'Konditiounen vun den verschiddenen Logementskrediter ze vergläichen
10 - d'Versëcherungen brengen engem manner Problemer wéi d'Banken
11 - NSP

55. D'Eröffnung vum den Marché'en an déi technologesch Evolutiounen wéi den Phone Banking, Internet, asw., erméiglechen ët ëmmer méi, Bank- oder Finanzservicer op Distanz ze gebrauchen. Ärer Meenung no, assuréiert déi aktuell lëtzebuergesch Gesetzgebung oder nët...?
MONTRER CARTE - LIRE

	JO	NEE	NSP
1. d'Transparenz vun der Finanzinformatioun	1	2	3
2. de Schutz vun de Konsumenterechter	1	2	3
3. de Schutz vun der Vertraulechkeet vun den Informatiounen	1	2	3
4. d'Sëcherheet vun den Transaktiounen	1	2	3
5. en méiglechen Recours géint d'Banken an d'Assurancen	1	2	3

56. All Memberstaat huet seng eegen Konsumentenschutznormen. Fannt Dir, daß déi Normen, um Nivo vun der europäescher Unioun mißten harmoniséiert gin oder nët?

1 - Jo
2 - Nee
3 - NSP

57. Ärer Meenung no, gin ët Hënnernesser, déi d'Konsumenten dovun ofhaalen, d'Finanzservicer egal wou an der europäescher Unioun ze gebrauchen?
WA JO: Wéieng? MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - Nee, keen Hënnernes
2 - Jo, Mangel un Informatiounen
3 - Jo, schlecht Informatiounen
4 - Jo, zevill riskéiert
5 - Jo, ët muß een héich Zommen ze investéieren / ze placéieren hun
6 - Jo, Schwieregkeeten wéinst der Distanz
7 - Jo, schlechten legalen Schutz am Fall vun engem Problem
8 - Jo, Problemer wéinst der Sprooch
9 - Aner SPONTAN
10 - NSP

58. a) Wéieng vun den folgenden Bezuelungsmethoden gebraucht Dir am léiwsten, fir en groußen Akaaf hei zu Lëtzebuerg ze maachen? Ennert groußem Akaaf verstin ech eng Ausgab vun wéinstens 4.000.- Frang.
MONTRER CARTE - UNE SEULE REPONSE - LIRE

b) A wéieng Bezuelungsmethoden gebraucht Dir am léiwsten fir grouß Akeef an engem aneren Memberland vun der europäescher Unioun ze maachen? MONTRER CARTE - UNE SEULE REPONSE - LIRE

	a) Zu Lëtzebuerg	b) An engem aneren Memberland
1. Nach nie eppes an engem aneren Memberland kaaf SPONTAN	/	1
2. Scheck	1	2
3. Kreditkaart	2	3
4. Banktransfert oder -virement	3	4
5. Cash / boer bezuelen	4	5
6. International Kaart fir ze bezuelen, wéi EUROCARD-MASTERCARD oder VISA.	5	6
7. National Kaart fir ze bezuelen - Bancomat / Postomat	6	-
8. Postvirement oder -transfert	7	8
9. aner Bezuelungsmethod SPONTAN	8	9
10. NSP	9	10

59. a) SI CODES 1, 2, 3, 4, 6 OU 7 EN Q58.a)
Firwat gebraucht Dir am léiwsten dës Bezuelungsmethod hei zu Lëtzebuerg?
MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES - LIRE
b) SI CODES 2, 3, 4, 5, 6 OU 8 EN Q58.b)
Firwat gebraucht Dir am léiwsten dës Bezuelungsmethod an engem aneren Memberland vun der europäescher Unioun? MONTRER CARTE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES - LIRE

	a) Zu Lëtzebuerg	b) An engem aneren Memberland
1. well d'Käschten gënschteg sin	1	1
2. well ët einfach as	2	2
3. fir Risiken vu Schwieregkeeten ze vermeiden	3	3
4. fir Risiken vum Verléieren oder Klauen ze vermeiden	4	4
5. fir Agressiounen ze vermeiden	5	5
6. wéinst dem Geheimcode (PINCODE)	6	6
7. aner SPONTAN	7	7
8. NSP	8	8

60. As ët Iech schon virkomm, Bezuelungen op Distanz ze machen, wéi z.B. iwert Telefon, Computer, Internet, asw.?
WA JO: Hut Dir déi Bezuelungen schon gemach, andeems Dir eng Kaart mat engem Geheimcode gebraucht hut?

1 - Nee -> Q61.
2 - Jo, schon op Distanz bezuelt, awer nët mat enger Kaart mat engem Geheimcode -> Q62.
3 - Jo, schon op Distanz bezuelt mat enger Kaart mat engem Geheimcode -> Q62.
4 - NSP -> Q62.

61. SI NON, CODE 1 EN Q60.
Firwat hut Dir nach nie esou op Distanz bezuelt? MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE

1 - Ech hat d'Méiglechkeet nach nët
2 - Ech fannen dat zevill geféierlech
3 - Ech fannen déi Method nët interessant
4 - Ech kann mech nët un méin Geheimcode erënneren SPONTAN
5 - Ech hun keng Kaart mat engem Geheimcode SPONTAN
6 - Aner SPONTAN
7 - NSP

A TOUS

62. a) Fir e klengen Akaaf hei zu Lëtzebuerg ze bezuelen, esou wéi eng Zeitung oder Brout, wärt Dir bereed eng virbezuelte Kaart (am viraus bezuelt), en elektroneschen Porte-Monnaie ze gebrauchen? LIRE
b) An wann Dir an d'Ausland reest? LIRE

	Jo	Nee	Existéiert nët SPONTAN	NSP
a) Zu Lëtzebuerg	1	2	3	4
b) Am Ausland	1	2	3	4

63. D'Kommerzialisatioun vun de Finanzservicer brengt mat sech, daß dauernd nei Technologien an Techniken agefouert gin. Ärer Meenung no, as ët néideg oder nët, daß an der europäescher Unioun Mosnahmen geholl gin, fir de Konsument am Beräich vun de Finanzservicer ze schützen?

1 - Jo
2 - Nee
3 - NSP

D'Informatik an d'Kommunikatiounstechniken hun ëmmer méi eng grouss Plaz an eisem Privat- a Berufsliewen. Et as elo méiglech ënnerteneen Computeren, Telefonen, Televisiounen, Videoen an Kommunikatiounssatelliten ze verbannen. Dës Informatiounsautobunnen, wéi se genannt gin, erméiglechen sech der Informatiounsgesellschaft unzeschléissen. Et kann een esou z.Bsp. vu sengem Computer, senger Televisioun, sengem GSM-Telefon Kontakt ophuelen mat verschiddenen Leit, Servicesliferanten asw. déi egalwou op der Welt sin.

64. Ech zielen Iech eng Rei Systemer op déi ët méiglech machen un d'Servicer vun der "Informatiounsgesellschaft" erunzekommen.
INT. POSER a) PUIS b) POUR CHAQUE ITEM
a) Benotzt Dir jo oder nee, doheem, an Ärer Fräizäit....?
WANN NEE: Interesséiert dat Iech oder nët?
b) An op Ärer Aarbecht, benotzt Dir perséinlech, jo oder nee,...?
INT. SI NE TRAVAILLE PAS, LAISSER BLANC
WANN NEE: Interesséiert dat Iech oder nët?

LIRE	a) Privat				b) Op der Aarbecht			
	be-notzt	benotzt nët, interes-séiert	benotzt nët, interes-séiert nët	NSP	be-notzt	benotzt nët, interes-séiert	benotzt nët, interes-séiert nët	NSP
1. eng Parabolantenn déi ët erméiglecht Satellitenemissiounen ze empfänken	1	2	3	4	1	2	3	4
2. en Decoder fir Televisiounsprogrammer déi musse bezuelt gin (Pay-TV) ewéi CANAL+, Premiere	1	2	3	4	1	2	3	4
3. den Teletexte z.Bsp. de BTX (Bildschirmtext) oder Antiope op ärer Televisioun	1	2	3	4	1	2	3	4
4. e Minitel oder soss e Videotext deen ouni Televisioun fonktionnéiert	1	2	3	4	1	2	3	4
5. e Videorekorder	1	2	3	4	1	2	3	4
6. e PC oder Micro-Computer	1	2	3	4	1	2	3	4
7. en CD-Rom deen un Äre Computer ugeschloss ass	1	2	3	4	1	2	3	4
8. e Fax deen ouni Computer fonktionnéiert	1	2	3	4	1	2	3	4
9. e Modem oder Faxmodem deen un e Computer ugeschloss ass	1	2	3	4	1	2	3	4
10. e GSM-Telefon	1	2	3	4	1	2	3	4
11. en Uschloss un den Internet an de World Wide Web	1	2	3	4	1	2	3	4
12. e Sémaphon (Pipsert wou d'Ziffer affichéiert gët)	1	2	3	4	1	2	3	4
13. e Kabeluschloss fir d'Televisioun, Kollektivantenn	1	2	3	4	1	2	3	4

65. Ech zitéieren Iech e puer Beispiller vu Servicer wou Dir Iech kéint uschléissen andeems Dir een vun dësen Kommunikatiounsnetzer benotzt, z.Bsp. Internet vun engem Computer aus, de BTX vun enger Televisioun aus asw.
a) Fir all Service deen ech Iech opzielen, kënnt Dir mir soen ob en Iech interesséiert oder nët?
b) A kënnt Dir mir och déi ugin wou Dir bereed wärt ze bezuelen, ausser de Kommunikatiounsfrais'en fir en Abonnement / droit d'accès vun ongeféier 400.- de Mount?
MONTRER CARTE - SELECTIONNER ITEMS

LIRE	a) interes-séiert	a) interes-séiert nët	a) NSP	b) bereet ze bezuelen
1. Sengem eegene Rythmus no an no sengen eegenen Interessen, vun engem Computer aus, duerch d'Kollektioun vun den europäeschen Müsé'en goen	1	2	3	1
2. Iwer e Computer a Kontakt kommen mat engem Politiker, a sech u politeschen Debatten bedeelegen, en direct, bal wéi wann Dir do wiert	1	2	3	2
3. Kënnen deelhuelen un enger Formatioun, direkt vun bei Iech aus, iwer e Computer oder eng Televisioun bal wéi wann Dir op der Plaz wiert	1	2	3	3
4. E medezineschen Avis iwer e Gesondheetsproblem kréien direkt iwer e Computerschirm oder eng Televisioun,z.B. fir sech eng Roentgen oder eng Blutanalys erklären ze lossen	1	2	3	4
5. Verwaltungsservicer vu senger Stad oder Gemeng vun doheem aus iwer Computer befroen ouni sech ze déplacéieren fir déi Dokumenter ze kréien déi een brauch	1	2	3	5
6. Eng Rees ganz virbereeden vun doheem aus, andeems een op sengem Computerschirm, sengem Minitel, oder senger Televisioun (BTX) d'Informatiounen iwer d'Plazen, Transporttarifer, Reservatiounen asw. kritt	1	2	3	6
7. Op engem Bildschirm lëtzebuerger an auslännesch Zeitungen oder Zäitschrëften sélektionnéieren an liesen esoubal se erauskommen	1	2	3	7
8. Mat engem Computer sech informéieren iwer Produkter wéi Video'en, Musek, CD'en, Bicher, Computerprogrammer, Informatik-Material a Servicer fir se eventuell ze kaafen oder ze lounen	1	2	3	8
9. Méi einfach no enger Aarbecht sichen andeems een vun engem Computer aus d'Aarbechtsamt oder d'Offerten vu Privatfirmen konsultéiert	1	2	3	9
10. Deelhuelen iwer Computer u Gruppendiskussiounen oder un engem Informatiounsaustausch esouwuel berufflech ewéi privat z.Bsp. Hobbi'en asw	1	2	3	10
11. Elektronesche Courrier kréien a schecken 'E-mail' vun doheem vun engem Computer aus	1	2	3	11
12. Vun doheem aus säi Bankkonto géréieren, d'Kuren vun der Bourse oder aner Wirtschaftsinformatiounen konsultéieren vun engem Computer aus	1	2	3	12

Verschidde Produkter déi aus den Entwecklungslänner kommen hun eng Mark oder Label "TransFair", "Fairer Handel", "Commerce Equitable". Dës Marque garantéiert dass dës Produkter fabrizéiert gin mat gerechten Aarbechtskonditiounen fir d'Baueren an d'Employé'en, an dass se d'Emwelt respektéieren. Dat heescht och dass e gerechten Deel vum Profit un d'Produzenten an/oder d'Aarbechter geet.

66. Hut Dir schon vun dësem Genre Produkter héieren schwätzen oder nët?
WA JO: An hut Dir schon dëse Genre Produkter kaaft?

1 - Nee -> Q69.
2 - Jo, schon héieren schwätzen, awer nach nie kaaft -> Q69.
3 - Jo, schon héieren schwätzen a schon kaaft -> Q67.
4 - NSP -> Q69.

67. SI CODE 3 EN Q66.
Wéieng "TransFair" Produkter hut Dir schon kaaft?

MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - Kaffi
2 - Théi
3 - Schokola
4 - Dréche Friichten
5 - Hunneg
6 - Handaarbechten (produits artisanaux)
7 - Zocker
8 - Aner

68. Wou hut Dir se kaaft? MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - An engem Buttek, deen Produkter aus der Drëtter Welt verkeeft, Boutique Tiers Monde
2 - An engem spezialiséierten Buttek
3 - Am Supermarché
4 - An der Epicerie
5 - Iwert Korrespondenz
6 - Bei engem bénévolen Organisme
7 - Op enger Foire, enger spezieller Geleegenheet
8 - An der Kierch
9 - NSP

A TOUS

69. Stellt Iech vir, daß Bananen, déi de Konditiounen no vun TransFair, gerechten Handel, produzéiert gin wären, hei zu Lëtzebuerg ganz einfach ze fannen wären. Gëift Dir selwer oder déi Persoun, déi sech normalerweis an Ärem Stot ëm d'Akaafen këmmert, der kaafen, wann déi Bananen dee selwechte Präis gëifen kaschten an déi selwecht Kalitéit hätten wéi déi, déi Dir normalerweis kaaft?

1 - Jo -> Q70.
2 - Nee -> Q72.
3 - NSP -> Q73.

70. SI CODE 1 EN Q69.
Wou gëift Dir selwer oder déi Persoun, déi sech an Ärem Stot normalerweis ëm d'Akaafen këmmert, se kaafen? MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

1 - An engem Buttek, deen Produkter aus der Drëtter Welt verkeeft
2 - An engem spezialiséierten Buttek
3 - Am Supermarché
4 - An der Epicerie
5 - Iwert Korrespondenz SPONTAN
6 - Bei engem bénévolen Organisme SPONTAN
7 - Op enger Foire, enger spezieller Geleegenheet SPONTAN
8 - An der Kierch SPONTAN
9 - NSP

71.
a) Wann se 10% méi deier gëifen kaschten, gëift Dir selwer oder déi Persoun déi sech an Ärem Stot normalerweis ëm d'Akaafen këmmert, Bananen kaafen, déi de Konditiounen no vun TransFair, gerechten Handel produzéiert gin wären? INT. SI "NON", CODE 2 EN Q71.a), PASSER EN Q73. - LIRE
b) A wann se 20% méi deier wären? INT. SI "NON", CODE 2 EN Q71.b), PASSER EN Q73. - LIRE
c) A wann se 30% méi déier wären? INT. POSER Q71.c PUIS PASSER EN Q73. - LIRE

	JO	NEE	NSP
a) 10% méi deier	1	2	3
b) 20% méi deier	1	2	3
c) 30% méi deier	1	2	3

72. SI CODE 2 EN Q69.
a) Firwaat gëift Dir selwer oder déi Persoun, déi sech an Ärem Stot normalerweis ëm d'Akaafen këmmert, keng kaafen?
INT. NE RIEN SUGGERER - CODER PENDANT L'INTERVIEW

1 - Keeft léiwer Bananen déi an der europäescher Unioun produzéiert gi sin (z.Bsp. Kanaresch Inselen, Martinique, asw.) -> Q73.
2 - Keeft nëmmen eng Mark Bananen PRECISER:...-> Q72.b)
3 - Nët interesséiert -> Q73.
4 - Keeft keng Bananen -> QD1.
5 - Aner -> Q73.
6 - NSP -> Q73.

SI CODE 2 EN Q72.a) - Keeft nëmmen eng Mark Bananen
b) D'Mark préziséieren

....

A TOUS

73. Wéivill Bananen ongeféier gin an Ärem Stot an der Moyenne all Woch kaaft? [ ][ ] SI NSP -> CODE 99

D1.	Wa vu Politik geschwat get, gin oft d'Termen "Rechts" a "Lenks" gebraucht. Dir selwer wou situéiert Dir Iech op dëser Skala. MONTRER CARTE - NE RIEN SUGGERER LA PERSONNE DOIT SE SITUER DANS UNE CASE, SI ELLE HESITE, INSISTER LENKS ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 RECHTS 1 - Refus 2 - NSP

PAS DE QUESTIONS D2. A D6.

D7.	Wéi as Ären Zivilstand, sid Dir ...	1 - Jonggesell 2 - Bestued 3 - Liéwt Dir zesummen 4 - Sid Dir gescheed 5 - Liéwt Dir getrennt 6 - Sid Dir Wittmann/fra
D8.	a) Wéi al wart Dir wéi Dir mat Äre ganzdeegleche Studien opgehalen hut?	...... Joer 00 - as nach am gang ze studéieren->D10

PAS DE QUESTION D9.

D10.	Geschlecht P.I.	1 - Mann 2 - Fra
D11.	Wéi al sid Dir?	Alter: ....
D12.	Wéivill Leit liéwen an Ärem Stot, Dir selwer abegraff?	1 2 3 4 5 6 7 8 9 oder méi
D13.	Wéivill Kanner ënnert 15 Joer, liewen momentan bei Iech am Stot?	1 - 1 Kand 2 - 2 Kanner 3 - 3 Kanner 4 - 4 Kanner 5 - 5 Kanner 6 - 6 Kanner 7 - 7 Kanner 8 - 8 Kanner 9 - 9 Kanner oder méi 10 - keng Kanner

PAS DE QUESTION D14.

D15.	a) Wat as Äre Beruf fir de Moment? b) WA KENG AKTUELL AKTIVITEIT (CODES 1-4 EN d15.a) Hat Dir eng bezuelte berufflech Aktivitéit virdrun gehat? Wat fir eng fir d'lescht?	D15a) aktuelle Beruff	D15b) Beruff virdrun
	Inaktiv		
	- Persoun déi fir déi normal Akeef zoustänneg as, sech em de Stot kemmert (Hausfra) oder guer keng berufflech Aktivitéit huet	1	
	- Schüler, Student	2	
	- Zur Zeit ouni Arbecht, Chomeur	3	
	- Pensionnéierten oder längeren Krankecongé	4	
	Schafft op sech		
	- Bauer	5	1
	- Fëscher	6	2
	- Fraiberuffler (Avekot, Dokter, Expertcomptable, Architekt)	7	3
	- Commerçant, Geschäftsbesëtzer, Handwierker	8	4
	- Industriel, Proprietär vun engem Betrieb (ganz oder deelweis)	9	5
	Gehaltsempfänger		
	- bezuelte/salariéierte Fraiberuffler (Avekot, Dokter, Expertcomtable, Architekt déi eng fest Pei all Mount kréien)	10	6
	- Cadre supérieur / dirigeant (PDG, Direkter)	11	7
	- Cadre moyen	12	8
	- Aner Kategorien vun Bürosemployeen	13	9
	- Employeen déi nët am Büro schaffen mee ennerwee sin (Reesender, Chauffeur, Verkeefer, ..)	14	10
	- Employeen déi net am Büro schaffen, (Service personal, ewéi Spidol, Restaurant, Polizei, Pomjeen)	15	11
	- Firarbechter, Meeschter	16	12
	- Kalifizéierten Arbechter	17	13
	- Onkalifizéiert Aarbechter, Hauspersonal	18	14
	- Hat nie eng bezuelte berufflech Aktivitéit	--	15

PAS DE QUESTION D16. A D18.

D19.	Sid Dir ..... VIRLIESEN	Jo	Nee
	a) an Ärem Stoot, déi Persoun déi an éischter Platz responsabel as fir déi alldeeglech Akeef an fir de Stoot ze machen	1	2
	b) déi Persoun, déi d'Haptakommes an de Stoot erabrengt?	1	2

PAS DE QUESTION D20.

D21.	a) Wat ass de Beruff vun der Persoun deen d'Haaptakommes vum Stoot huet? SI PAS D'ACTIVITE ACTUELLE (CODES 1-4 EN D21.a) b) Hat des Persoun virdrun eng bezuelten Beschäftegung? Wéieng fir d'Lescht?	D21a) aktuelle Beruff	D21b) Beruff virdrun
	Inaktiv		
	- Persoun déi fir déi normal Akeef zoustänneg as, sech em de Stot kemmert (Hausfra) oder guer keng berufflech Aktivitéit huet	1	
	- Schüler, Student	2	
	- Zur Zeit ouni Arbecht, Chomeur	3	
	- Pensionnéierten oder längeren Krankecongé	4	
	Schafft op sech		
	- Bauer	5	1
	- Fëscher	6	2
	- Fraiberuffler (Avekot, Dokter, Expertcomptable, Architekt)	7	3
	- Commerçant, Geschäftsbesëtzer, Handwierker	8	4
	- Industriel, Proprietär vun engem Betrieb (ganz oder deelweis)	9	5
	Gehaltsempfänger		
	- bezuelte/salariéierte Fraiberuffler (Avekot, Dokter, Expertcomtable, Architekt déi eng fest Pei all Mount kréien)	10	6
	- Cadre supérieur / dirigeant (PDG, Direkter)	11	7
	- Cadre moyen	12	8
	- Aner Kategorien vun Bürosemployeen	13	9
	- Employeen déi nët am Büro schaffen mee ennerwee sin (Reesender, Chauffeur, Verkeefer, ..)	14	10
	- Employeen déi net am Büro schaffen, (Service personal, ewéi Spidol, Restaurant, Polizei, Pomjeen)	15	11
	- Firarbechter, Meeschter	16	12
	- Kalifizéierten Arbechter	17	13
	- Onkalifizéierten Arbechter, Hauspersonal	18	14
	- Hat nie eng bezuelte berufflech Aktivitéit	--	15

PAS DE QUESTIONS D22. A D28.

D29.	Mir wëllen d'Resultater vun dëser Etude am Vergläich zum Familjenakommes vun de Leit analyséieren. Hei ass eng Monatsakommestabell. MONTRER CARTE Rechent w.e.g. all Akommes a monatlech Peien vun alle Memberen aus dem Stoot, all Pensiounen, Allokatiounen a Kannergeld zesummen an och all anert Akommes ewéi Loyeren asw. Är Äntwert op des Fro get natirlech ewéi och déi aner aus desem Interview streng vertraulech behandelt an all Referenz op Iech oder Äre Stoot get onméiglech. Sot mir de Bustaw deen op d'Akommes vun Ärem Stoot zoutrëfft, BRUTTO also ouni dass Steieren an Soziallaschten ofgehalen sin.	1 - B manner ewéi 50.000 Frang am Mount 2 - T 50.000 bis 69.999 Frang am Mount 3 - P 70.000 bis 89.999 Frang am Mount 4 - F 90.000 bis 99.999 Frang am Mount 5 - E 100.000 bis 109.999 Frang am Mount 6 - H 110.000 bis 119.999 Frang am Mount 7 - L 120.000 bis 129.999 Frang am Mount 8 - N 130.000 bis 139.999 Frang am Mount 9 - R 140.000 bis 149.999 Frang am Mount 10 - M 150.000 bis 159.999 Frang am Mount 11 - S 160.000 bis 169.999 Frang am Mount 12 - K 170.000 a rei am Mount 13 - Refus 14 - ? NSP

INTERVIEWPROTOKOLL

P.1.	Date: __ __ __ __ jour mois	P.2. Heure de début de l'interview 0.00 - 23.59 P.3. Nombre de minutes de l'interview	__ __ heure(s) __ __ minutes __ __ __ minutes
P.4.	Nombre de personnes présentes pendant l'interview		1 - Deux (l'enquêteur et le répondant) 2 - Trois 3 - Quatre 4 - Cinq et plus
P.5.	Coopération du répondant		1 - Excellente 2 - Bonne 3 - Moyenne 4 - Médiocre
P.6.	Awunnerzuel vun der Gemeng NOTER LE VILLAGE		1 - ënnert 2.500 2 - 2.500 - 5.000 3 - 5.000 - 10.000 4 - 10.000 - 20.000 5 - 20.000 - 50.000 (Esch) 6 - iwert 50.000 (Stad Lëtzebuerg)
P.7.	1 - ZENTRUM 2 - SÜDEN 3 - NORDEN 4 - OSTEN		
P.8.	Code postal: L -		
P.9.	Nr. Adresse de départ		
P.10	Numm vum Enquêteur: .... Nummer:		
P.12	Telefon am Stoot 1 - Jo 2 - Nee		
P.13	Sproch vum Interview 1 - Lëtzebuergesch 2 - Franséisch		